

V

- Vacè**, *vajtè*, *guaitè* (B), *vacío*, spiare. aspettare, star in agguato; e camparo; borgognone *waitè*, *guaitè* (Burguy, *gaitier*).
- Vagnè** (B), guadagnare; borg. *gaaigner*. *vagnè*, *vaing*, lavorar la terra (Diez, *guadagnare*, Burguy. *gaugnier*). *Lavoro* e *guadagno* hanno un'origine comune — *la vanga*.
- Vàj** (I), rado. lento non fitto; per *van*: it. *vano*.
- Vajlèt** (B), vitello; borg. *veel*, *veale*, giovenca: lat. *vitellus*, *vitulus*, vitello. V. *Veil*.
- Vàjre?** (B), quanto? guari; borg. *vaire*: provz. *gaire*, *pas guaire*: fr. *guère*: ted. *vejgaro*. molto (Burguy, *gaires*, Littré): italiano *guari*: — *vajre èrne?* quanti erano? *pa vajre*, non molti.
- Vajrè** (D), vagliare, per *vailè*. V. *Val*.
- Vajròle** (F), vaiolo: b. lat. *variòla*: fr. *variole*, id. (Diez, *vajolo*).
- Val** (L), vaglio a mano, vassoio: lat. *vallus* diminutivo di *vannus*: ital. *vaglio* (Diez. *vaglio*); slavo *vjejat*, vagliare.
- Vàlba** (T), regione di campi. zone da coltivar a riso; tedesco *wall*, fosso e *bauen*; gotico *baua*. coltivare.
- Valòsca** (D), membrana carnosa del fungo, guscio del frumento. V. *Vòlva*.
- Vanè** (F), vagliare: franc. *vanner*. id.: lombardo *cantà*, *vannitare*, mondare col vanno o vaglio: lat. *vannus*. vaglio.
- Vantè via** (F), svanire, dicesi dell'uva che non approda: fr. *venter*, lat. *vanitare*, soffiare via; it. *vaneare*, riuscir vana.
- Vàod**, *vàud* (B), glasto. erba colla quale si tingono i panni in azzurro, borg. *waide*, *gaide*: fr. *guède*, pastello: ital. *guado*: a. ted. *weit*, id. (lat. *isätis*, lattuga tintoria) (Burguy, *voaide*).

- Vàoda, vàuda** (C), landa, paese incolto; celt. *wald*; tedesco *wald*; ingl. *wood*, bosco; lat. *silva vualda*; quanto va tra Po, Stura, Alpi ed Orco, era bosco, e ancora tiene nome di *Vaude*, dal teutonico o celtico *Wald*, *Sylva walda* dicendosi in documento del 1000 (Promis, *Torino antica*).
- Varadìn** (DP), cialtrone (Zalli), forse dal fr. *Varades*, capo luogo del cantone nella Loira inferiore o dal turco *Varadino*; ad ogni modo ricordi storici (come lo *spagneul*, pidocchio) delle guerre con Francia e Spagna e delle spedizioni in Terra Santa.
- Vardè** (B), *pièsse varda*, guardare, guardarsi: borg. *·vardè*, *prendre varde*, far attenzione (Burguy, *garder*).
- Variscio** (F), guidalesco (Zalli), lesione sul dorso delle bestie da soma: fr. *varice*; lat. *varix*, *varice* (dilatazione di vene).
- Varlòpa** (F), *verlòpa*, *barlòta*, *rabòt*, pialla; fr. *varlope*; spagnuolo *garlòpa*, id.; dal v. ted. *weerloop*, id.
- Varvèla**, *vervèla* (L), *màpa*, ganghero; lat. *valvæ*, *valvarum*, porta a battenti; it. *bandella*.
- Veilà, veilà, veil** (F). sgravarsi delle vacche, vitello; v. fr. *veel*, vitello, *veau*, *veler*, metter basso delle mucche. V. *Vajlèt*.
- Vèir, vir, vejrè** (L), vanga, vangare; lat. *vehere*, trasportare — *veja* parola antica osca, carretto. (Quicherat, voc. lat.).
- Veisso, si vèisso** (L), questa sera; latino *vesper*, sera: *si* per *ce*, quello.
- Vèje** (B), vedere; borgog. *veer*, *vejer* (Burguy, *veoir*), id.; provenzale *veire*, id. — *Vejevou?* vedete voi?
- Vèjna** (L), guaina di coltelli; lat. *vagina*: fr. *gaïne*, guaina.
- Vèjra** (L) ghiera; lat. *viria*, braccialetto (Diez, *virar*). Il piem. ha *virè*, voltare, ma il dittongo di *vèjra* accusa un'origine più direttamente latina: es. *vejo*, *video* - *bejvo*, *bibo*. ecc.
- Vengh** (L), *venghè*, vimine, vimineto; it. *vinco*, specie di salcio, delle cui vermene si fan le ceste; lat. *vimen*, vimine, *vinclum*, tegame.
- Vènta, a vènta** (B), *ventàr* (Biondelli), bisognare: borg. *avenant*, esser conveniente (Burguy, *venir*).

- Verdioun** (F), bastone corto, batacchio: dal franc. *gourdin*, id. o perchè tagliato di fresco è ancor verde; serve per bastonare.
- V'rgantà, vimnà**, (I), graticcio per impedir il passo alle bestie nei campi; it. *verga, vimine*.
- V'rlèra** (L), *v'rlòca, v'rlòchè*, bussa, pereuotere; lat. *ferùla*, verga, staffile, da *ferio*, ferire. V. *F'rlèca*.
- Verm** (I), verme, — centrone *treie la ver da ná, tirèje 'l verm dal nas*; fr. *vrai*, la verità. Antica usanza di Normandia secondo cui chi si confessava aver mentito, lo esprimeva tirandosi il naso (A. Pont); noi diciamo anche oggi ai bambini: *guarda che la busia at va su p'r 'l nas*.
- Vermouùt** (F), vino conciato all' assenzio: ted. *vermouth*, assenzio.
- Vèrna** (F), ontano: provz. *verno*: fr. *vergne*, ontano: celtico *gwern*, palude.
- Vèrss** (I), gridio, modo spicciativo del dialetto piemontese per evitare d'esprimere con vocabolo speciale ogni grido di animali; ital. *verso*, canto d'uccelli.
- Vertigòt** (F), *verdugòt*, capriccio: fr. *vertigo*; lat. *vertigo*, vertigine.
- V'rtoujè** (P), *ant'rtvujè, ant'rvoujè*, avviluppate; provz. *vartoujà*; fr. *tortiller*; lat. *involvere*; slavo *vertuivat*. torcere.
- Vèrza** (I), verzotto, cavolo; it. *verza*; lat. *viriditas*, verzura.
- Vès** (L), stantio; lat. *vietus*, invecchiato.
- Ves** (SL), *vess, vèssa*, cane, cagna; slavo *pess, pssà, pssiza*, id.
- V'so** (B), *v'son, sp'rv'so*, uzzolo; ital. *vezzo*: borg. *vets, vessie*, abitudine (Burguy, *vice*).
- V'ssè** (F), *lofè*, vesciare; fr. *vesse, vesser*; it. *vescia*.
- Vetupè** (I), sucidume (Zalli); it. *vituperare*, imbrattare.
- Veùid** (F), vuoto; fr. *vuit, vide*, vuoto (Diez, *voto*).
- Viarà**, *a la viarà* (DP), immantimente: piem. *giarada*; ted. *gerade*, dritto. V. *Giaràda*.
- Viàl** (I), per *viat*, volta: it. *fiata*, dal lat. *fieri. factum*, fatto, avvenimento.
- Viè** (F), vegliare: fr. *veiller*, id.

- Vièt** (D), vizzo, appassito. V. *Bièt*.
- Vimnà** (D), chiuso con vimini. V. *Virgantà*.
- Vin an!** (L), vieni qua! lat. *veni hac!*
- Vindo** (T), arcolajo; v. ted. *windan*, *winde*; spagn. *guindar*, girare (Diez, *ghindare*); it. *guindolo*, *bindolo*.
- Violòn** (F), prigione di polizia; fr. *violon*, prigione provvisoria at-tigua ai corpi di guardia.
- Viòrn** (F), *pastamòla*, viburno, arboscello per siepi; lat. *viburnum lantana*; fr. *viorne*, id.
- Vira**, *virè*, *viroujè*, *violesse* (F), gita, girare; franc. *virer*, rotolare (Diez, *virar*); fr. *virole*, ghiera; lat. *viriola*, id.; — *virè 'l cantòn*, morire. V. *Vejra*.
- Viravoltà** (P), ogni tanto; provenz. *viro vooà*, ad ogni cantonata; it. *giravolta*.
- Vironiè** (P), *virolè*, gironzare; provz. *virouria*, id.; che corrisponde meglio al piem. *viroujè*.
- Virabouric** (DP), batocchio, randello; piem. *vira* e *bouric*, guide dell'asinello (fr. *gourdin*).
- Visàrma** (D), arma a doppio taglio. V. *Iussàrma*.
- Viscàssa** (I), birbonata, baronata; it. *biscaccia*, *bisca*, dove si ten-gono giuochi rovinosi.
- Vischè** (F), accendere il fuoco; franc. *buche*, legna tagliata per ac-cendere il fuoco (siciliano *vuscà*).
- Vist non vist** (DP), in un attimo; dal piem. *vist*; it. *vedere* (Diez, *visto*); borg. *viste*, vegeto (Burguy, *ib.*).
- Vitòn**, *vit* (C), montanaro; celt. *guik*, villaggio; lat. *vicus*, id. (Burguy, *wicket*) ital. *guitto*, sucido (*).

(*) Nella *Guida pel villeggiante nel Biellese* dei Sigg. Ratti e Pertusi, a pag. 323 viene espressa l'opinione che il piem. *Viton* sia una contrazione del nome degli antichi *Ictumuli* o *Victumuli* ricordati da Plinio, de' quali s'è fatto cenno a pag. 12 di questo Glossario. — Però li *Ittimuli* erano tra le sei tribù abo-rigene Taurische la più distinta per industria e ricchezza, tanto da dare ombra ai Romani i quali finirono per proibir loro l'esercizio delle *aurifodine Vercellesi* — mentre in Piemonte l'attributo di *Viton* indica più specialmente un uomo grossolano, montanaro, pastore.

Vnìs (D), spazzatura. V. *Mnis*.

Voaj! (D), bah! V. *Uaj!*

Vòga (F), remare e riputazione; ital. *vogare*, a forza di remi; francese *vogue*, voga, fama; tedesco *wagón*, muoversi (Littré), — *fè voghè 'l pintòn*, far andar in giro la brocca del vino.

Vòla (F), *capòt*, vincer partita sana; al gioco del pallone lanciarlo a tutta distesa fin oltre il segno; fr. *devole*, *faire le vole*, vincer tutte le mosse; fr. *volée*, distesa; — *d' broca volà*, imbroggiar il segno di primo lancio.

Vòlva (L), *vorva*, pula, loppa, lolla (Alfieri); lat. *volva* (ipotetico *volvusca*, diminutivo), involucri del fungo. V. *Valòsca*; latino *volvere*, inviluppare.

Vòughì (D), vedere. V. *Vèje*.

Vòughn (G), io vado, io vo; greco *voo*, *vaino*, andare (Canini).

Voulàja (F), pollame; fr. *volaille*, id.

Vrèra (F), finestra impannata con carta in luogo di vetri, v. burlesca; fr. *verrière*, vetrata, gran finestrone a vetri dipinti.

Vrinè (F), *vrin*, *vrinèt*, succhiello, forare, trivellare; franc. *vrille*, trivella.

Vronè (O), strimpellar musica; onomatopea del *vron - vron*, degli strumenti a corda.
